

INNO

Adoriamo il Sacramento che Dio Padre ci donò.
Nuovo patto, nuovo rito nella fede si compì.
Al mistero è fondamento la parola di Gesù.

Gloria al Padre onnipotente, Gloria al Figlio Redentor,
lode grande, sommo onore, all'eterna Carità.
Gloria immensa, eterno amore alla santa Trinità.
Amen.

Sacerdote: hai dato loro il pane disceso dal cielo.

Assemblea: Che porta in sé ogni dolcezza.

Sacerdote: Preghiamo - Signore Gesù Cristo, che nel mirabile sacramento dell'Eucaristia ci hai lasciato il memoriale della tua Pasqua, fa' che adoriamo con viva fede il santo mistero del tuo Corpo e del tuo Sangue, per sentire sempre in noi i benefici della redenzione. Tu che vivi e regni nei secoli dei secoli.

Assemblea: Amen.

Benedetto lo Spirito Santo Paraclito.
Benedetta la gran Madre di Dio, Maria Santissima.
Benedetta la sua santa e immacolata Concezione.
Benedetta la sua gloriosa Assunzione.
Benedetto il nome di Maria. Vergine e Madre.
Benedetto San Giuseppe, suo castissimo sposo.
Benedetto Dio nei suoi angeli e nei suoi santi

24

NASCHID'EST

Naschid'est in sa capanna
poveritta de Betlem,
in sa notte pius manna,
de su chelu s'altu Re.

**Gloria, gloria, cantan in chelu,
lughidos Anghelos pro s'altu Re;
paghe, vittoria, s'has bonu zelu,
anima povera cantan pro Te.**

E in giru a sa domitta,
de Anghelos si falà
una truma beneitta
chi olendhe l'allumà.

E benian sos pastores
incantados crè non crè,
e a cussos resplendores
appuntan lestros su pè.

E narat d'ognunu in coru:
«Bambineddu inoghe so,
non ti atto prata e oro,
ma cust'anima ti dò».

E tuccan de s'Oriente
cun s'istella sos tres Res:
l'adoran devotamente:
Bambineddu inoghe ses?

E abeltu su tesoro,
liberales li donan
cun inzenu, mirra e oro
e cuntentos s'incandan.

E Zuseppe cun Maria,
luminosos tottu in sè
li naran in s'allegria:
«Fizu, tottu amus pro Te».

18

NOTTE DE CHELU

Notte de chelu est custa, d'ogni sinu
de allegria si sentit bundare,
ca in sa grutta est nadu su Bambinu,
dae s'inferru pro nos liberare.

**Est nadu, est nadu, est nadu su bambinu,
enide, enide tottus a l'ammirare;
enide a l'adorare,
enide a l'adorare, a l'amare.**

Iss'a lassadu su chelu lughente
e bennid'est a sa grutta a penare,
che fizigheddu de povera zente
e fit su Fizzu de su Re divinù.

Supra sa paza l'hana collocadu,
ca non b'aiat brazzolu a reposare;
ma sos anghelos l'han acoltegiadu,
tra sas istellas achende caminu.

Pustis sun sos pastores accudidos,
che poveritos a lu salutare;
e tra lughe de chelu si sun bidos,
e tottus han bid'oro in su terrinu.

Pannos no at sa mamma a lu estire,
ma sa lughe l'hat chelfid'ammantare:
no at prendas né oro a si frunire,
m'a tott'astros 'e mundu in destinù.

1

Ricordati di noi **Signore**.
visitaci con la tua **redenzione**.

Mostraci Signore la tua **misericordia**
e donaci la tua **salvezza**.

Manda Signore l'Agnello a dominare la **terra**,
da Petra nel deserto al monte della **figlia di Sion**.

Vieni a liberarci Signore, Dio **potente**,
mostra il tuo volto e saremo **salvi**.

Vieni Signore a visitarci nella **pace**,
perché godiamo innanzi a te con **pieno cuore**.

Perché sia noto in terra il tuo **volere**,
la tua **salvezza** tra tutte le **genti**

Risveglia Signore la tua **potenza**
e vieni a **salvarci**.

Vieni Signore non **tardare**
perdona i peccati del tuo **popolo**

Se tu aprissi i cieli e **discendessi**,
si scioglierebbero i monti al tuo **cospetto**.

Vieni, mostraci il tuo volto o **Signore**,
tu che dimori sopra i **cherubini**.

7

INVITATORIUM

Regem venturum Dominum* venite adoremus

Jucundare filia Sion, et exulta satis filia Jerusalem.
Ecce Dominus veniet, et erit in die illa lux magna,
et stillabunt montes dulcedinem,
et colles fluent lac et mel, quia veniet propheta magnus,
et ipse renovabit Jerusalem

Ecce veniet Deus et homo de domo David sedere in throno, et videbitis et gaudebit cor vestrum.

Ecce veniet Dominus, protector noster, Sanctus Israel, coronam regni habens in capite suo:
et dominabitur a mari usque ad mare
et a flumine usque ad terminos orbis terrarum.

Ecce apparebit Dominus, et non mentietur,
si moram fecerit, expecta eum
quia veniet et non tardabit.

Descendet Dominus sicut pluvia in vellus,
orietur in diebus eius iustitia et abundantia pacis,
et adorabunt eum omnes reges terrae
omnes gentes servient ei.

2

Gloria Patri et Filio* et Spiritui Sancto
Sicut erat in principio et nunc et semper*
et in saecula saeculorum. Amen

CAPITULUM

Sacerdos: Praecursor pro nobis ingreditur agnus sine macula, secundum ordinem Melchisedech, pontifex factus in aeternum, et in saeculum saeculi ipse est Rex iustitiae, cuius generatio non habet finem.

populus: Deo Gratias

LECTIO BIBLICA

HYMNUS

En clara vox redarguit,
obscura quaeque personans,
procul fugentur somnia:
ab alto Jesus promicat.
En Agnus ad nos mittitur
laxare gratis debitum:
omnes simul cum lacrimis
precemur indulgentiam.
Beatus Auctor saeculi
servile corpus induit:
Ut carne carnem liberans
ne perderet quos condidit.

8

BENEDIZIONE EUCARISTICA

HYMNUS

Tantum ergo Sacramentum veneremur cernui
et antiquum documentum novo cedat ritui
praestet fides supplementum Sensuum defectui,
Genitori Genitoque laus et jubilatio.
Salus honor virtus quoque sit et benedictio.
Procedenti ab Utroque compar sit laudatio. Amen

Sacerdos: Panem de coelo praestitisti eis

populus: Onme delectamentum in se habentem

Sacerdos: Oremus - Deus qui nobis sub Sacramento mirabili, passionis tuae memoriam reliquisti, tribue quaesumus, ita nos Corporis et Sanguinis tui sacra mysteria venerari, ut redentionis tuae fructum in nobis iugiter sentiamus. Qui vivis et regnas per omnia saecula saeculorum.

populus: Amen

Dio sia benedetto.

Benedetto il suo santo Nome.

Benedetto Gesù Cristo, vero Dio e vero uomo.

Benedetto il nome di Gesù.

Benedetto il suo sacratissimo Cuore.

Benedetto il suo preziosissimo Sangue.

Benedetto Gesù Cristo nel santissimo Sacramento dell'altare.

continua nella pagina seguente

23

Gloria al Padre, e al Figlio* e allo Spirito Santo

Come era nel principio e ora e sempre*
nei secoli dei secoli Amen.

Sacerdote: Il Signore sia con voi.

Assemblea: E con il tuo spirito.

Sacerdote: Preghiamo - Affrettati, Signore, non tardare: soccorrici con la tua forza divina, perché siano consolati dalla tua venuta quanti confidano nella tua bontà. Tu che vivi e regni nei secoli dei secoli.

Assemblea: Amen.

BENEDIZIONE FINALE

Sacerdote: Il Dio della pace vi santifichi fino alla perfezione, e tutto quello che è vostro, spirito, anima e corpo, si conservi irreprensibile per la venuta del Signore nostro Gesù Cristo. Colui che vi chiama è fedele e farà tutto questo.

E la benedizione di Dio onnipotente Padre e Figlio†e Spirito santo discenda su di voi e con voi rimanga sempre.

Assemblea: Amen.

17

ADESTE FIDELES

Adeste, fideles laeti triumphantes.
venite, venite in Bethlem
natum videte Regem angelorum.

Venite adoremus; venite adoremus:

Venite adoremus Dominum.

En grege relicto, humiles ad cunas
vocati pastores appropierant:
et nos ovanti gradu festinemus.

Aeterni Parentis splendorem aeternum
velatum sub carne videbimus:

Deum infantem, pannis involutum.

ADESTE FIDELES

Venite, o fedeli, lieti ed esultanti,
venite, venite in Betlem.

Nato vedrete Cristo Redentore:

Venite, adoriamo venite, adoriamo

venite, adoriamo il Re del ciel

Lasciarono il gregge gli umili pastori,
con semplice fede accorsero.

Lieti e festanti anche noi andiamo.

Il vivo splendore dell'eterno Padre,
si vela di carne in Betlem:

Dio bambino, nelle fasce avvolto.

Vagisce tremante sopra poco fieno

Il re della gloria in Betlem.

Lui che ci ama, anche noi amiamo.

22

Gloria Patri et Filio* et Spiritui Sancto.

Sicut erat in principio et nunc et semper,*
et in saecula saeculorum. Amen.

Sacerdos: Dominus vobiscum

populus: Et cum spiritu tuo

Sacerdos: Oremus - Festina, quesumus, Domine, ne
tardaveris, et auxilium nobis supernae virtutis impende:
ut adventus tui consolationibus subleventur qui in tua
pietate confidunt. Qui vivis et regnas cum Deo Patre
in unitate Spiritus Sancti Deus: per omnia saecula saeculorum.

populus: Amen.

BENEDIZIONE FINALE

Sacerdos: Il Dio della pace vi santifichi fino alla perfezione,
e tutto quello che è vostro, spirito, anima e corpo, si con-
servi irreprensibile per la venuta del Signore nostro Gesù
Cristo. Colui che vi chiama è fedele e farà tutto questo.

E la benedizione di Dio onnipotente Padre e Figlio e Spirito
santo discenda su di voi e con voi rimanga sempre.

Assemblea: Amen

16

INVITATORIO

L'atteso Re Signore,* venite adoriamo.

Gioisci, figlia di Sion. Esulta, figlia di Gerusalemme,
ecco viene il Signore, e splenderà in quel giorno una gran
luce e i monti stilleranno dolcezza; dai colli fluiranno
latte e miele perché viene il gran profeta, che rinnoverà
Gerusalemme.

Ecco viene l'Uomo-Dio, della casa di David, egli siederà sul
trono. Voi lo vedrete ed esulterà il vostro cuore.

Ecco viene il Signore, il nostro difensore, il santo d'I-
sraele, porta sul capo la corona regale. Egli dominerà
dall'uno all'altro mare, dal fiume agli ultimi confini
della terra.

Ecco apparirà il Signore e non mancherà di parola: se
indugerà attendilo, perché verrà
e non potrà tardare.

Discenderà il Signore come la pioggia sul vello, fioriranno
in quel giorno giustizia e pienezza di pace.

Tutti i re della terra lo adoreranno,
a lui tutte le genti serviranno.

3

Gloria al Padre e al Figlio* e allo Spirito Santo

Come era nel principio e ora e sempre,*
nei secoli dei secoli. Amen

CAPITOLO

Sacerdote: Entra avanti a noi e ci apre la via l'Agnello
senza macchia, sacerdote in eterno secondo l'ordine di
Melchisedech. Egli è il re di giustizia. La sua discendenza
non avrà mai fine.

Assemblea: Rendiamo grazie a Dio

LETTURA BIBLICA

INNO

Ecco una chiara voce
le tenebre riprende,
fuggano lontano i sogni:
Gesù dall'alto splende.

A noi l'Agnello è inviato,
per condonarci il debito;
perdono tutti in pianto
insieme imploriamo.

Il Creator dei secoli
del servo assunse il corpo,
salvando con la carne
la carne che ha creato.

9

Nascetur nobis parvulus, et vocabitur Deus fortis:
ipse sedebit super thronum David patris sui,
et imperabit: cuius potestas super humerum eius.

Bethleem civitas Dei summi, ex te exiit Dominator Israel;
et egressus eius sicut a principio dierum aeternitatis, et
magnificabitur in medio universae terrae, et pax erit
in terra nostra, dum venerit.

(*alla vigilia*) Crastina die delebitur iniquitas, terrae et
regnabit super nos Salvator mundi.

Regem venturum Dominum venite adoremus.
Prope est iam Dominus, venite adoremus

POLIPSALMUS

Laetentur caeli et exultet terra:*
jubilate montes laudem.

Erumpant montes jucunditatem,*
et colles justitiam.

Quia Dominus noster veniet*
Et pauperum suorum miserebitur.

Rorate caeli desuper, et nubes pluant Justum,* aperia-
tur terra et germinet Salvatorem

4

Castae Parentis viscera
coelestis intrat gratia:
venter puellae baiulat,
secreta quae non noverat.
Domus pudici pectoris
templum repente fit Dei,
intacta nesciens virum
concepit alvo Filium.

Deo Patri sit gloria,
eiusque soli Filio
cum Spiritu Paraclito
in saeculorum saecula. Amen.

Cantores: Rorate, coeli, desuper, et nubes pluant Justum

populus: Aperiat terra, et germinet Salvatorem.

ANTIPHONAE

16 dicembre: Ecce rex veniet Dominus terrae et ipse
auferet iugum captivitatis nostrae

17 dicembre: O sapientia quae ex ore Altissimi prodisti,
attingens a fine usque ad finem, fortiter, suaviterque di-
sponens omnia: veni ad docendum nos viam prudentiae.

TU SCENDI DALLA STELLE

Tu scendi dalle stelle, o Re del Cielo
e vieni in una grotta al freddo e al gelo.
O bambino mio divino, io ti veggo qui a penar
o Dio beato, ah quanto ti costò, l'avermi amato!
A Te che sei nel mondo il Creatore
mancano panni e fuoco, o mio Signore
Caro eletto Pargoletto quanto questa povertà
più m'innamora,
giacché ti fece amor povero ancora.

IN NOTTE PLACIDA

In notte placida per muto sentier
dai campi dei cieli scese l'amor,
all'alme fedeli il Redentor!
Nell'aura è il palpito d'un grande mister,
del nuovo Israello è nato il Signor,
il fiore più bello dei nostri fior.
Cantate o popoli, gloria all'Altissimo,
l'animo aprite a speranza e amor!

IL SIGNORE È LA LUCE

Il Signore è la luce che vince la notte
Gloria, gloria! Cantiamo al Signore!
Il Signore è la vita che vince la morte
Il Signore è la grazia che vince il peccato
Il Signore è la gioia che vince l'angoscia
Il Signore è la pace che vince la guerra

21

MAGNIFICAT

L'anima mia* magnifica il Signore,
e il mio spirito* esulta in Dio, mio salvatore.
Perché ha guardato all'umiltà della sua serva.*
D'ora in poi tutte le generazioni mi chiameranno beata.

Grandi cose ha fatto in me l'Onnipotente,*
e Santo è il suo nome

Di generazione in generazione, la sua misericordia*
si stende su quelli che lo temono.

Ha spiegato la potenza del suo braccio,*
ha disperso i superbi nei pensieri del loro cuore;

ha rovesciato i potenti dai troni,* ha innalzato gli umili;

ha ricolmato di beni gli affamati,*
ha rimandato i ricchi a mani vuote.

Ha soccorso Israele suo servo,*
ricordandosi della sua misericordia,

come aveva promesso ai nostri padri,*
ad Abramo e alla sua discendenza per sempre.

ASTRO DEL CIEL

Astro del ciel, Pargol divin,
mite agnello, Redentor.
Tu che i vati da lungi sognar,
Tu che angeliche voci annunziar.

**Luce dona alle menti,
pace infondi nei cuor. (2 volte)**

Astro del ciel, Pargol divin,
mite agnello, Redentor.
Tu di stirpe regale decor,
Tu virgineo mistico fior.

Astro del ciel, Pargol divin,
mite agnello, Redentor.
Tu disceso a scontare l'error,
Tu sol nato a parlare d'amor.

NOËL

Noël, Noël!
Chiara luce del ciel,
nella grotta divina
è nato Gesù!

Noël, Noël, Noël, Noël!
Sia gloria al Signore
è nato Gesù!

Noël, Noël!
Nel lontano del ciel
S'ode un canto d'amore
è nato Gesù!

Noël, Noël, Noël, Noël!
Sia gloria al Signore
è nato Gesù!

20

MAGNIFICAT

Magnificat* anima mea Dominum.

Et exultavit spiritus meus* in Deo salutari meo.

Quia respexit umilitatem ancillae suae;*
ecce enim ex hoc beatam me dicent omnes generationes.

Quia fecit mihi magna qui potens est,*
et sanctum nomen eius.

Et misericordia eius a progenie in progenies*
timentibus eum.

Fecit potentiam in brachio suo;*
dispersit superbos mente cordis sui.

Deposuit potentes de sede* et exaltavit humiles.

Esurientes implevit bonis,*
et divites dimisit inanes.

Suscepit Israël puerum suum,*
recordatus misericordiae suae.

Sicut locutus est ad patres nostros*
Abraham et semini eius in saecula.

14

Ecco, ci nascerà un bimbo, sarà chiamato Dio forte, siederà sul trono di Davide, suo Padre, e regnerà. Nella sua mano porterà lo scettro.

Betlemme, città del Dio Altissimo, in te nascerà il dominatore d'Israele, generato dall'eternità. Tutta la terra canterà la sua lode; e quando verrà porterà la pace sulla terra.

(*alla vigilia*) Domani sarà cancellata la colpa dalla terra e regnerà su noi il Salvatore del mondo.
**L'atteso Re Signore, venite adoriamo
Il Signore è vicino: venite adoriamo.**

POLISALMO

Si allietino i cieli ed esulti la terra,*
cantate o monti la lode

Cantino i monti la gioia,*
i colli la giustizia.

Perché verrà il Signore nostro*
dei suoi poveri avrà misericordia.

Stillate o cieli rugiada dall'alto e le nubi piovano il giusto* si apra la terra e germogli il Salvatore.

5

Celeste grazia inonda
il grembo della Vergine.
Segreti in sè nasconde
ch'ella non conosceva
il verginal suo seno
diventa tempio santo:
non conoscendo uomo,
il Figlio concepisce.
A Dio Padre gloria
al Figlio Unigenito,
allo Spirito Santo,
nei secoli dei secoli. Amen.

Cantore: Stillate, o cieli, rugiada dall'alto,
e le nubi piovano il giusto.

Assemblea: Si apra la terra, e germogli il Salvatore.

ANTIFONE

Ecco viene il Re, il Signore della terra e toglierà il giogo della nostra schiavitù

O Sapienza, tu che uscisti dalla bocca dell'Altissimo e da un estremo all'altro del mondo tutto disponi con forza e dolcezza, vieni ad insegnarci la via della prudenza.

11

Memento nostri, Domine,*
et visita nos in salutari tuo.

Ostende nobis, Domine, misericordiam tuam,*
et salutare tuum da nobis.

Emitte agnum, Domine, Dominatorem terrae,*
de Petra deserti ad montem filiae Sion.

Veni ad liberandum nos, Domine, Deus virtutum,*
ostende faciem tuam et salvi erimus.

Veni Domine, visitare nos in pace,*
ut laetemur coram Te corde perfecto.

Ut cognoscamus, Domine, in terra viam tuam,*
in omnibus gentibus salutare tuum.

Excita Domine potentiam tuam et veni,*
ut salvos facias nos.

Veni Domine et noli tardare*
Relaxa facinora plebi tuae.

Utinam dirumperes caelos et descenderes,*
a facie tua montes defluerent.

Veni et ostende nobis faciem tuam Domine,*
qui sedes super Cherubim.

6

18 dec.: O Adonai, et dux domus Israël qui Moysi in igne flammae rubi apparuisti, et ei in Syna legem dedisti, veni ad redimendum nos in brachio extento.

19 dec.: O Radix Jesse, qui stas in signum populorum, super quem continebunt reges os suum, quem gentes deprecabuntur, veni ad liberandum nos jam noli tardare.

20 dec.: O clavis David, et sceptrum domus Israël, qui aperis, et nemo claudit, claudis et nemo aperit: veni et educ vincitum de domo carceris, sedentem in tenebris, et umbra mortis.

21 dec.: O Oriens, splendor lucis aeternae, et sol iustitiae: veni, et illumina sedentes in tenebris, et umbra mortis.

22 dec.: O Rex gentium, et desideratus earum, lapisque angularis, qui facis utraque unum: veni et salva hominem, quem de limo formasti.

23 dec.: O Emmanuel, Rex et legifer noster, expectatio gentium, et Salvator earum, veni ad salvandum nos, Domine Deus noster.

24 dec.: Cum ortus fuerit sol de caelo, videbitis Regem regum procedentem a Patre, tamquam sponsum de thalamo suo.

12

CELESTE TESORO

Celeste tesoro, d'eterna allegria
Dormi vida 'e coro reposa anninnia. (bis)

Soberanu Imperiu in sa paza postu,
pro amore nostru patis cattiveriu,
durche refrizeriu de s'anima mia,
Dormi vida 'e coro reposa anninnia (bis)

Sole reluchente, d'eternu lucore,
su pius bellu fiore ch'at dadu s'oriente
dormi dulzemente coro e anima mia.
Dormi vida 'e coro reposa anninnia (bis)

Pizzinnu graziosu, benignu e zocundu
luche in su mundu, de sos santos gosu;
benignu, amorosu, de sos zustos ghia,
Dormi vida 'e coro reposa anninnia (bis)

Gloria li cantemus in eternos annos
sos chi inoghe semus liberos dae dannos
minores e mannos li demus onore.
reposa anninnia fizzu redentore.

19

18 dic.: O Signore e capo della casa d'Israele, tu che apparisti a Mosè nelle fiamme del rovetto ardente e gli desti la Legge sul Sinai, vieni a riscattarci col tuo braccio disteso.

19 dic.: O stirpe di Iesse, segno innalzato sui popoli, tu che farai ammutolire i re, tu che le genti invocheranno, vieni a liberarci non più tardare.

20 dic.: O chiave di Davide e scettro della casa d'Israele, tu che apri e nessuno può chiudere, chiudi e nessuno può aprire, vieni a liberare dal carcere chi giace nelle tenebre e nell'ombra di morte.

21 dic.: O Stella del mattino, splendore della luce eterna e sole di giustizia, vieni a illuminare chi giace nelle tenebre e nell'ombra di morte.

22 dic.: O Re delle nazioni e loro desiderio, e pietra angolare, che cementi in unità quanto è diviso, vieni a salvare l'uomo che hai creato dal fango.

23 dic.: O Emmanuele, Re e Legislatore nostro, attesa delle nazioni e loro Salvatore, vieni a salvarci, o Signore Dio nostro.

24 dic.: Quando sarà sorto il sole nel cielo, vedrete il Re dei re procedente dal Padre, come sposo dal thalamo suo.

13